

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2015 Nr. 149

A. TITEL

*Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds;
(met Bijlagen, Protocollen, Slotakte en Verklaringen)
Luxemburg, 29 april 2008*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van de Overeenkomst, met Bijlagen, Protocollen, Slotakte en Verklaringen, is geplaatst in *Trb.* 2008, 153.

Voor correcties, zie *Trb.* 2013, 147 en *Trb.* 2014, 164.

Voor de Nederlandse tekst van het Protocol van 25 juni 2014, zie *Trb.* 2014, 164.

Op 17 december 2014 is te Brussel Besluit nr. 1/2014 tot stand gekomen tot vervanging van Protocol nr. 3 bij de Overeenkomst. De Nederlandse tekst¹⁾ van het besluit, met bijlage, luidt als volgt:

Besluit Nr. 1/2014 van de Stabilisatie- en Associatieraad EU-Servië van 17 december 2014 tot vervanging van Protocol nr. 3 bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds, betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en regelingen voor administratieve samenwerking (2014/946/EU)

De Stabilisatie- en Associatieraad EU-Servië,

Gezien de op 29 april 2008 ondertekende Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds¹⁾, ondertekend in Luxemburg op 29 april 2008, en met name artikel 44,

Gezien Protocol nr. 3 bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds, betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en regelingen voor administratieve samenwerking,

Overwegende hetgeen volgt:

1. In artikel 44 van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds („de overeenkomst”), wordt verwezen naar Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en regelingen voor administratieve samenwerking („Protocol nr. 3”), dat de oorsprongsregels bevat en voorziet in de cumulatie van oorsprong tussen de Unie, Servië, Turkije en elk land of gebied dat deelneemt aan het stabilisatie- en associatieproces van de Unie.
2. Krachtens artikel 39 van Protocol nr. 3 kan de bij artikel 119 van de overeenkomst opgerichte Stabilisatie- en associatieraad besluiten de bepalingen van dat protocol te wijzigen.
3. De Regionale Conventie betreffende de pan-Euro-mediterrane preferentiële oorsprongsregels²⁾ („de conventie”), is opgesteld om de protocollen inzake de oorsprongsregels die momenteel van kracht zijn tussen de landen van het pan-Euro-mediterrane gebied door één rechtshandeling te vervangen. Servië en

¹⁾ De Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Servische, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse tekst zijn niet opgenomen. Het besluit, met bijlage, is tevens gepubliceerd in *PbEU* 2014, L 367 van 23 december 2014, blz. 119.

¹⁾ *PbEU* L 278 van 18.10.2013, blz. 16.

²⁾ *PbEU* L 54 van 26.2.2013, blz. 4.

- andere deelnemers uit de Westelijke Balkan aan het stabilisatie- en associatieproces zijn in de door de Europese Raad in juni 2003 vastgestelde „agenda van Thessaloniki” uitgenodigd om deel te nemen aan het pan-Europese systeem van diagonale cumulatie van oorsprong. Zij zijn bij besluit van de Euro-mediterrane ministeriële conferentie van oktober 2007 uitgenodigd om partij te worden bij de conventie.
4. De Unie en Servië hebben de conventie op respectievelijk 15 juni 2011 en 12 november 2012 ondertekend.
 5. De Unie en Servië hebben hun akte van aanvaarding op respectievelijk 26 maart 2012 en 1 juli 2013 bij de depositaris van de conventie neergelegd. Vervolgens is op grond van artikel 10, lid 3, van de conventie, de conventie voor de Unie en Servië op respectievelijk 1 mei 2012 en 1 september 2013 in werking getreden.
 6. Indien de overgang naar de conventie niet gelijktijdig is voor alle overeenkomstsluitende partijen binnen de cumulatiezone, mag dit niet leiden tot een minder gunstige situatie dan de eerdere situatie op grond van Protocol nr. 3.
 7. Protocol nr. 3 dient derhalve te worden vervangen door een nieuw protocol dat naar de conventie verwijst,

Heeft het volgende besluit vastgesteld:

Artikel 1

Protocol nr. 3 bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Servië, anderzijds, betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en regelingen voor administratieve samenwerking wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de datum waarop het wordt vastgesteld.
Het is van toepassing met ingang van 1 februari 2015.

GEDAAN te Brussel, 17 december 2014.

Voor de Stabilisatie- en associatieraad
De voorzitter

J. JOKSIMOVIĆ

Bijlage

Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en regelingen voor administratieve samenwerking

Artikel 1

Toepasselijke regels van oorsprong

Voor de toepassing van deze overeenkomst zijn aanhangsel I en de relevante bepalingen van aanhangsel II van de Regionale Conventie betreffende de pan-Euro-mediterrane preferentiële oorsprongsregels¹⁾ („de conventie”), van toepassing.

Alle verwijzingen naar de „desbetreffende overeenkomst” in aanhangsel I en in de relevante bepalingen van aanhangsel II van de Conventie gelden als verwijzingen naar deze overeenkomst.

Artikel 2

Geschillenregeling

Indien er een geschil ontstaat in verband met de controleprocedures in artikel 32 van aanhangsel I van de conventie dat niet kan worden opgelost door de douaneautoriteit die de controle heeft aangevraagd en de douaneautoriteit die de controle moet uitvoeren, wordt het aan de Stabilisatie- en associatieraad voorgelegd. In alle gevallen is de wetgeving van het land van invoer van toepassing op de regeling van geschillen tussen een importeur en de douaneautoriteiten van het land van invoer.

¹⁾ *PbEU* L 54 van 26.2.2013, blz. 4.

Artikel 3

Wijzigingen van het protocol

De Stabilisatie- en associatieraad kan besluiten bepalingen van dit protocol te wijzigen.

Artikel 4

Opzegging van de conventie

1. Indien ofwel de Europese Unie ofwel Servië de depositaris van de conventie schriftelijk te kennen geeft de conventie op grond van artikel 9 te willen opzeggen, onderhandelen de Europese Unie en Servië onmiddellijk over oorsprongsregels voor de toepassing van deze overeenkomst.

2. Tot de inwerkingtreding van deze nieuw overeengekomen oorsprongsregels blijven op deze overeenkomst de op het moment van opzegging geldende oorsprongsregels in aanhangsel I en, in voorkomend geval, de relevante bepalingen van aanhangsel II van de conventie van toepassing. Vanaf de opzegging worden de oorsprongsregels in aanhangsel I en, in voorkomend geval, de relevante bepalingen van aanhangsel II van de conventie echter zo uitgelegd dat zij uitsluitend bilaterale cumulatie tussen de Europese Unie en Servië toestaan.

Artikel 5

Overgangsbepalingen – cumulatie

1. Niettegenstaande artikel 3 van aanhangsel I van de conventie blijven de in de artikelen 3 en 4 van Protocol nr. 3 bij deze overeenkomst vastgestelde regels betreffende cumulatie, zoals goedgekeurd door de Europese Unie en Servië bij het sluiten van de overeenkomst²⁾, van toepassing tussen de partijen bij deze overeenkomst tot de conventie voor alle in die artikelen genoemde overeenkomstsluitende partijen bij de conventie van toepassing is geworden.

2. Niettegenstaande artikel 16, lid 5, en artikel 21, lid 3, van aanhangsel I van de conventie, mag het bewijs van oorsprong een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of een oorsprongsverklaring zijn indien bij de cumulatie alleen EVA-landen, de Faeröer, de Europese Unie, Turkije en de deelnemers aan het stabilisatie- en associatieproces zijn betrokken.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2013, 147 en *Trb.* 2014, 164.

E. PARTIJGEGEVENS

Overeenkomst

Zie *Trb.* 2008, 153 en, laatstelijk, *Trb.* 2013, 147.

Protocol van 25 juni 2014

Zie *Trb.* 2014, 164.

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
België	25-06-2014						
Bulgarije	25-06-2014						
Cyprus	25-06-2014						
Denemarken	25-06-2014						
Duitsland	25-06-2014						
Estland	25-06-2014						

²⁾ *PbEU* L 278 van 18.10.2013, blz. 16.

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
EU (Europese Unie)	25-06-2014	01-08-2014					
Finland	25-06-2014						
Frankrijk	25-06-2014						
Griekenland	25-06-2014						
Hongarije	25-06-2014						
Ierland	25-06-2014						
Italië	25-06-2014						
Kroatië	25-06-2014						
Letland	25-06-2014						
Litouwen	25-06-2014						
Luxemburg	25-06-2014						
Malta	25-06-2014						
Nederlanden, het Koninkrijk der	25-06-2014						
Oostenrijk	25-06-2014						
Polen	25-06-2014						
Portugal	25-06-2014						
Roemenië	25-06-2014						
Servië	25-06-2014	01-08-2014	10-11-2014	R			
Slovenië	25-06-2014						
Slowakije	25-06-2014						
Spanje	25-06-2014						
Tsjechië	25-06-2014						
Verenigd Koninkrijk	25-06-2014						
Zweden	25-06-2014						

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie *Trb.* 2014, 164.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2013, 147 en *Trb.* 2014, 164.

De vervanging van Protocol nr. 3 bij de Overeenkomst is ingevolge artikel 2 van Besluit nr. 1/2014 op 17 december 2014 in werking getreden en wordt ingevolge hetzelfde artikel vanaf 1 februari 2015 toegepast.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de vervanging van Protocol nr. 3 voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

Overeenkomst

Koninkrijk der Nederlanden

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (in Europa)		01-09-2013		
Nederland (Bonaire)				
Nederland (Sint Eustatius)				

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (Saba)				
Aruba				
Curaçao				
Sint Maarten				

Protocol van 25 juni 2014

Koninkrijk der Nederlanden

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (in Europa)	01-08-2014			
Nederland (Bonaire)				
Nederland (Sint Eustatius)				
Nederland (Saba)				
Aruba				
Curaçao				
Sint Maarten				

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2008, 153, *Trb.* 2013, 147 en *Trb.* 2014, 164.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 143

Titel : Statuut van de Raad van Europa;
Londen, 5 mei 1949
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 102

Titel : Verdrag betreffende de status van vluchtelingen;
Genève, 28 juli 1951
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 14

Titel : Europese Overeenkomst betreffende het internationale vervoer van gevaarlijke goederen
over de weg (ADR);
Genève, 30 september 1957
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2014, 217

Titel : Europese Overeenkomst nopens de arbeidsvoorwaarden voor de bemanningen van motor-
rijtuigen in het internationale vervoer over de weg (AETR);
Genève, 1 juli 1970
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2015, 109

Titel : Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering;
Kyoto, 11 december 1997
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2014, 212

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat Besluit nr. 1/2014 tot vervanging van Protocol nr. 3 bij

de Overeenkomst zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *tiende* september 2015.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS